

Redmine - Defect #52

bulgarian language issue

2007-04-30 12:20 - Nikolay Solakov

Status:	Closed	Start date:	
Priority:	Normal	Due date:	
Assignee:		% Done:	0%
Category:		Estimated time:	0.00 hour
Target version:	0.7.3	Affected version:	
Resolution:			
Description			
<p>Hi,</p> <p>I'm very happy with redMine!</p> <p>I translated it to Bulgarian and I saw these "bugs":</p> <ul style="list-style-type: none">- in Gantt, when I switch to bg lang, the titles of the weekdays are displayed with black rombs with "?" in it. Maybe it's kind of unicode issue, because I saw it with other languages;- when I try to rename the Enumeration of the Documents with bg characters, they are truncated to 15 chars and there is the same "?" after the 15th char. Maybe it's because a char tooks 2 bytes. I tried to put there the word "Tehni4eska dokumentacia" with bg characters (Техническа документация - 15 characters, 30 bytes)			

History

#1 - 2007-04-30 12:22 - Nikolay Solakov

I forgot to ask, where to send the files for bulgarian translation?

#2 - 2007-04-30 15:22 - Jean-Philippe Lang

Hi,

You can attach your translation files to this bug or create a new entry here:

http://rubyforge.org/tracker/?atid=7162&group_id=1850&func=browse

I'll have a look at this problem.

Thanks

#3 - 2007-05-02 13:08 - Jean-Philippe Lang

Could you post your lang file so I can check this bug ?

#4 - 2007-05-02 13:49 - Nikolay Solakov

This is the whole translation. I hope it'll help.

Thanks,

Nikolay

#5 - 2007-05-02 14:22 - Jean-Philippe Lang

Point 2:

- I created a mysql utf8_general_ci encoded database
- I added "encoding: utf8" in db parameters (database.yml)

like this:

development:

adapter: mysql

database: redmine_bgtest

host: localhost

username: root

password:

encoding: utf8

And it works fine. See attached bg.gif screenshot.

#6 - 2007-05-02 15:16 - Jean-Philippe Lang

Point 1 fixed in rev 501.

#7 - 2007-05-07 07:35 - Nikolay Solakov

Hi,
I think this is related to this issue, so I'm opening it again.

When I execute load_default_data for bg language (probably any utf8 lang will act like this) I get this:
Loading default configuration data for language: bg
Error: Mysql::Error: #22001Data too long for column 'name' at row 1: INSERT INTO enumerations (`name`, `opt`) VALUES
Default configuration data can't be loaded.

The databse is utf8, utf8_general_ci.

Thanks,
Nikolay

#8 - 2007-05-07 18:40 - Jean-Philippe Lang

For me, it works fine if "encoding: utf8" is set in database.yml
Everything is correctly loaded and displayed.

D:\redmine\redmine>rake load_default_data
(in D:/redmine/redmine)

Select language: bg, de, en, es, fr, it, ja, pt, pt-br, zh [en]
bg =====
Loading default configuration data for language: bg

D:\redmine\redmine>

#9 - 2008-09-30 16:06 - Kirill Bezrukov (RedmineUP)

- Status changed from Closed to Reopened
- Target version set to 0.7.3

I have the same problem in Russian localization. But I'm using JumpBox redmine package

#10 - 2008-10-01 19:29 - Austin Godber

Kirill,
This is probably a JumpBox problem and not an issue with Redmine itself. I can confirm that the JumpBox does not have "encoding: utf8" set in databases.yml. I will file a JumpBox ticket to get it resolved.

This ticket should probably be reclosed.

#11 - 2008-10-06 11:06 - Azamat Hackimov

- Status changed from Reopened to Closed

Closed per Austin. Kirill, show please database.yml if you have utf8 problems.

Files

bg_r500.rar	9.18 KB	2008-02-03	Nikolay Solakov
bg.gif	4.75 KB	2008-02-03	Nikolay Solakov